

LiFE



AQUA

Ανοξείδωτος βραστήρας 1.8L, 2200W

Stainless steel electric kettle 1.8L, 2200W

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, παρακαλώ μεταβιβάστε και τις οδηγίες χρήσης.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΟΔΗΓΙΩΝ

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας είναι με ειδική σήμανση. Είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα και τυχόν ζημιές στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί για τους κινδύνους σχετικά με την υγεία σας και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

ℹ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό τονίζει συμβουλές και πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
2. Μην χρησιμοποιείτε και άλλη συσκευή υψηλής ισχύος στο ίδιο κύκλωμα, για την αποφυγή υπερφόρτωσης.
3. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως: χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας, αγροικίες, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα κατοικιών, περιβάλλοντα Bed & breakfast.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
5. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Εάν αποχωρήσετε από το δωμάτιο, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία.
6. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
7. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και υπό την επίβλεψη.
8. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της συσκευής μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών.
9. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
10. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά κ.λπ.) μακριά τους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.
Κίνδυνος ασφυξίας!

11. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχουν παιδιά, ανάπηροι ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.

12. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

13. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

14. Μην γεμίζετε την κανάτα ενώ βρίσκεται πάνω στη βάση της. Στεγνώστε τυχόν υπολείμματα νερού στο εξωτερικό της συσκευής με ένα πανί και πριν τη σύνδεση της συσκευής με την τροφοδοσία.

15. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία, όταν ολοκληρώσετε τη χρήση.

16. Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή αν η συσκευή πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

17. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς!

- Μην αποσυναρμολογείτε τη βάση ή άλλο μέρος της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα ή άλλα εξαρτήματα που δε παρέχονται από τον κατασκευαστή.

18. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

19. Εάν η επιφάνεια είναι ραγισμένη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία για να αποφύγετε το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας.

20. Τοποθετήστε το βραστήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ηλεκτρικό καυστήρα, σε θερμαινόμενο φούρνο ή σε εστία γκαζιού.

21. Κρατήστε μία απόσταση τουλάχιστον 20 εκατοστών από το εξωτερικό μέρος της συσκευής κατά τη χρήση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το βραστήρα κοντά σε κουρτίνες, εύφλεκτα υλικά και μην τον τοποθετείτε μέσα σε ντουλάπια.

22. Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε βενζίνη, χρώματα ή άλλα εύφλεκτα υγρά.

23. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του βραστήρα είναι καλά κλεισμένο. Μην το ανοίγετε κατά τη διάρκεια του βρασμού. Κίνδυνος εγκαυμάτων!

24. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εξωτερική επιφάνεια της συσκευής αναπτύσσει μεγάλες θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την εξωτερική επιφάνεια του βραστήρα κατά τη χρήση. Χρησιμοποιείτε την κανάτα πιάνοντάς την μόνο από τη χειρολαβή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθήκευση.

25. Μην αγγίζετε και μην βγάζετε το καπάκι του βραστήρα κατά τη χρήση.

26. Κατά τη διάρκεια ή μετά τη χρήση, μπορεί να βγει ατμός από το στόμιο ή το καπάκι.

27. Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι σε χρήση.

28. **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην γεμίζετε το βραστήρα με νερό πάνω απ' το σημείο MAX. Σε αντίθετη περίπτωση το νερό μπορεί υπερχειλίσει και να προκαλέσει εγκαύματα!

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

29. Το επίπεδο του νερού πρέπει πάντα να βρίσκεται μεταξύ των σημείων MIN και MAX.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Γεμίστε το βραστήρα μόνο με καθαρό νερό.
 - Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς καθόλου νερό στο εσωτερικό του βραστήρα και μην την παραγεμίζετε.
30. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
31. Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν έχει νερό, όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε ή πριν τον καθαρισμό.
32. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία αφαιρώντας το βύσμα.
33. Μην βάζετε μυτερά ή άλλα αντικείμενα στις εσοχές της συσκευής.
34. Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που συμπεριλαμβάνεται.
35. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας σφιχτά γύρω από το σώμα του βραστήρα, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

ΜΕΡΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Καπάκι ασφαλείας
2. Πλήκτρο απασφάλισης καπακιού
3. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Στόμιο εξαγωγής νερού
5. Σώμα βραστήρα
6. Λαβή βραστήρα
7. Φωτειζόμενος διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
8. Βάση βραστήρα



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
2. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
3. Γεμίστε τον βραστήρα με φρέσκο νερό βρύσης μέχρι το MAX επίπεδο.
4. Αφήστε να βράσει και αδειάστε την κανάτα.
5. Εφαρμόστε για τουλάχιστον 2 φορές για να καθαρίσετε την κανάτα από οποιαδήποτε υπολείμματα.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην πίνετε αυτό το νερό.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια.
2. Ανοίξτε το καπάκι του βραστήρα πιέζοντας το πλήκτρο απασφάλισης και σηκώνοντας το καπάκι προς τα πάνω.
3. Βγάλτε την κανάτα από τη βάση της προτού τη γεμίσετε.
4. Στη συνέχεια, συμπληρώστε με νερό (max 1.8 λίτρα).
5. Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε την κανάτα πάλι στη βάση της. Συνδέστε τη συσκευή σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.

6. Ενεργοποιήστε τον βραστήρα πιέζοντας το διακόπτη On/Off. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Ο βρασμός έχει ξεκινήσει.
7. Ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις βράσει το νερό και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.
8. Σηκώστε το βραστήρα από τη βάση του και σερβίρετε.
9. Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία βρασμού όποτε επιθυμείτε, πιέζοντας τον διακόπτη στη θέση Off.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για την επέκταση της ζωής της συσκευής, να καθαρίζετε και να αφαλατώνετε την κανάτα συχνά. Η συχνότητα αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και από τη συχνότητα με την οποία χρησιμοποιείται η συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό και αφαιρείτε το φιλτράκι. Περιμένετε έως ότου κρυώσει.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της σε νερό ή άλλα υγρά.

1. Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συρμάτινη βούρτσα ή άλλα λειαντικά αντικείμενα.
2. Μη χρησιμοποιείτε όξινα ή λειαντικά απορρυπαντικά.
3. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού με καθαρό νερό. Στη συνέχεια στεγνώστε το με ένα πανί.
4. Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα μετά τη χρήση με ένα ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.
5. Χρησιμοποιείστε ξύδι ή προϊόν αφαλάτωσης του εμπορίου με βάση το κιτρικό οξύ (ξινό) για να αφαλατώσετε την κανάτα.
6. Μετά την αφαίρεση αλάτων από τη συσκευή βράστε φρέσκο νερό αρκετές φορές (περίπου 3-4 φορές), προκειμένου να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα. Μην καταναλώνετε αυτό το νερό.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Πριν την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την τροφοδοσία.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα και στεγνή πριν την αποθήκευση.
3. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή μακριά από παιδιά.
4. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε ασφαλές και καθαρό μέρος. Για την καλύτερη προστασία της συσκευής, αποθηκεύστε τη μέσα στην αρχική της συσκευασία.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αυτό το σήμα που εμφανίζεται επάνω στο προϊόν, στα εξαρτήματά του ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτά τα προϊόντα από άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώσετε.

Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με το κατάστημα απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε με τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτά τα προϊόντα για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.



Read the operating instructions carefully before putting the product into operation and keep the instructions, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this product to other people, please also pass on the operating instructions.

USER MANUAL SYMBOLS

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

 **WARNING:** This sign warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

 **CAUTION:** This sign refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This sign highlights tips and information.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Ensure that the voltage indicated on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
2. Do not operate another high wattage appliance on the same circuit, to avoid any circuit overloads.
3. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, bed and breakfast environments.
4. Do not use the appliance outdoors.
5. Do not operate the appliance without supervision. If you should leave the workplace, always unplug the appliance.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
8. Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.
9. Do not let children play with the appliance.
10. To ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

 **WARNING:** Do not allow children to play with the foil. **Danger of suffocation!**

 **CAUTION:** Take special care when the device is used in areas where there are children, disabled people or people with reduced physical, sensory or mental abilities.

-
12. Always plug the appliance into an outlet that is earthed. Risk of electric shock!
 13. Appliance is not intended to operate with an external timer or a separate remote-control system.
 14. Do not fill the kettle while on its base. Dry any water residue on the bottom of the housing before connecting the appliance to the power supply.
 15. Unplug when not in use and before cleaning.
 16. Periodically check the cable for damage.
-  **WARNING:** Do not operate the appliance with a damaged cord. To avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance by yourself. Bring it to the authorized service station for repair. Use only the original spare parts.
17.  **CAUTION:** Risk of electric shock or fire!
 - Do not disassemble the base unit or any other part by yourself.
 - Do not replace or use other parts than the ones provided.
 18. Do not let the power cord hanging off the edge of a table or bench or come into contact with hot surfaces.
 19. If the surface is cracked, disconnect the appliance from the power supply to avoid electric shock.
 20. The appliance must be operated on a flat surface. Do not place it on or near an electric burner or a heated oven or a hot gas stove.
 21. Keep a distance of at least 20 cm from the outside of the appliance during use. Never use the kettle near curtains, flammable materials and do not place it in cabinets.
 22. Do not operate the appliance near petrol, paint or other flammable liquids.
 23.  **CAUTION:** Always ensure that the lid is tightly closed. Do not open the lid during boiling. **Risk of burns!**
 24.  **CAUTION:** During operation, the housing becomes hot. Do not touch it while operating. Use the handle. Allow the appliance to cool down before storing.
 25. Do not touch or remove the lid of the kettle during use.
 26. During or after use, steam may be emitted from the spout or lid.
 27. Do not move the appliance when in use.
 28.  **WARNING:** Do not fill the kettle with water above the MAX point. Otherwise, the water may overflow and cause burns! **Risk of burns!**
 29. The water level must always be between the MIN and MAX points.
-  **CAUTION:**
- Fill the kettle only with clean water.
 - Do not operate the appliance without any water inside the kettle and do not overfill it.
30. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or unit in water or any other liquid.
 31. Unplug the appliance when there is no water, not in use, while storage and before cleaning. Allow to cool before filling and before cleaning the appliance.
 32. In the event of appliance falling into water, disconnect the appliance from the power

supply by removing the plug.

33. Do not insert any pointy objects or other objects into the slots or holes of the appliance.

34. The kettle is intended to be used only with the base provided.

35. Do not wrap the power cord tightly around the kettle body as this may damage the appliance.

PARTS IDENTIFICATION

1. Safety lid
2. Lock release button
3. On / Off button
4. Water outlet
5. Kettle housing
6. Kettle handle
7. Water level indicator
8. Illuminated ON/OFF switch
9. Kettle base



BEFORE FIRST USE

1. Read all instructions carefully and keep them for future reference.
2. Remove all packaging. Keep away from children.
3. Fill the kettle with fresh tap water to the MAX level.
4. Let the water boil and empty the container.
5. Re-apply at least 2 times to clear kettle from any particles.

WARNING: Do not drink this water.

HOW TO USE

1. Place the machine on a flat surface.
2. Open the kettle by pressing the lock button on the lid.
3. Remove the kettle from the base before filling.
4. Then fill in the water (max. 1.8 Liter).
5. Close the lid until it audibly locks into place. Place the kettle back on the base unit. Plug the device to a properly installed safety socket.
6. Switch the kettle on by pressing the On/Off button. The indicator light will switch on, indicating that heating has begun.
7. The kettle will turn off automatically as soon as the water boils and the indicator light will go out.
8. Lift the kettle from the base, and pour out the water.
9. You may stop boiling any time, by turning the switch off.

CLEANING AND CARE

To prolong product's life, clean and decalcify the kettle regularly. The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.

**WARNING:**

- Always turn the device off before cleaning it and remove the mains plug. Wait until the device has cooled down.
- Never immerse the device or the base in water or other liquids.

1. Do not use any wire brush or other abrasive objects that can scratch or damage the housing.
2. Do not use any acidic or abrasive detergents to clean the appliance.
3. Rinse the water container out with clean water. Then dry it off with a cloth.
4. Clean the housing after use with a slightly damp cloth and polish with a dry soft cloth.
5. Use white vinegar or a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid to decalcify the kettle.
6. After descaling the device boil fresh water in it several times (approximately 3-4 times) in order to remove any residues. Do not consume that water.

STORAGE

1. Always unplug the appliance before storing it.
2. Always make sure that the appliance is cold, dry and clean before storing.
3. Always store the appliance out of the reach of children.
4. Always store the appliance in a safe and clean place. For the better protection of the appliance, store it in its original packaging.

**DISPOSAL OF APPLIANCE AND ACCESSORIES**

This symbol appearing on the product, its accessories or accompanying manuals indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household trash.

In order to avoid possible harmful effects on the environment or health due to uncontrolled waste disposal, please separate these products from other types of waste and recycle them. Household users should contact either the store where they purchased this product or their local services for details of where and how they can return these products for environmentally safe recycling.

Made in China



Ιωνίας Καλοχώρα, 570 09 Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, ΤΗΛ. +30 2310 700.777
Ionias Kalochori, 570 09 Thessaloniki, Greece, TEL. +30 2310 700.777
e-mail: info@sun.gr - www.life.gr